

УДК 811.512.153

<https://doi.org/10.25587/2222-5404-2025-22-1-198-208>

Оригинальная научная статья

Сравнительные полипредикативные конструкции с послелогом *чѝли* ‘как, как будто’ в хакасском языке

А. Н. Чугунекова

Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова, г. Абакан,

Российская Федерация

✉ Chugunekowa@yandex.ru

Аннотация

Актуальность данного исследования определяется недостаточной изученностью полипредикативных конструкций в хакасском языке. Целью работы являются выявление и описание полипредикативных конструкций сравнительной семантики с послелогом *чѝли* ‘как, как будто’ в хакасском языке. Наш материал показывает, что в хакасском языке, как и в других тюркских языках, одним из основных средств выражения сравнительных отношений являются аналитико-синтетические полипредикативные конструкции с послелогом *чѝли* ‘как, как будто’. Данный послелог является средством выражения сравнительных отношений между двумя событиями, который может формировать как моносубъектные, так и разносубъектные конструкции. В состав полипредикативной конструкции входит главная часть, которая является предметом сравнения, а зависимая – стандартом сравнения (или эталоном). Субъект зависимой части выступает в форме номинатива, зависимый предикат – в форме причастия прошедшего (=ган), настоящего (=чатхан) и будущего (=ар) времени в сочетании с послелогом *чѝли*. Сказуемое зависимой части часто опускается, поскольку передает то же действие, что и сказуемое главной части. В рассматриваемых конструкциях со сравнительным послелогом *чѝли* ‘как, как будто’ зависимая часть часто редуцируется до субъекта и обстоятельства (чаще обстоятельство времени). Конструкция с послелогом *чѝли* могут также передавать целевые и причинно-следственные и отношения. Материалом исследования стали примеры на хакасском языке, извлеченные путем сплошной выборки из произведений хакасских писателей, а также поэтических текстов. Перспективы дальнейшего исследования сравнительных полипредикативных конструкций с послелогом *чѝли* в хакасском языке видятся в привлечении сравнительного материала по другим тюркским языкам, который даст возможность выявить общее и специфичное в структуре и семантике рассматриваемых конструкций в сравниваемых языках.

Ключевые слова: сравнительные конструкции, сравнительный послелог, сравнение, сравнительная аналитико-синтетическая полипредикативная конструкция, сравнительные отношения, аналитико-синтетические полипредикативные конструкции, предмет сравнения, модуль сравнения, эталон сравнения, хакасский язык

Финансирование. Исследование не имело финансовой поддержки

Для цитирования: Чугунекова А. Н. Сравнительные полипредикативные конструкции с послелогом *чѝли* ‘как, как будто’ в хакасском языке. *Вестник СВФУ*. 2025, Т. 22, № 1. С. 198–208. DOI: 10.25587/2222-5404-2025-22-1-198-208

Original article

Comparative polypredicative constructions with the postposition чили ‘as if’ in the Khakass language

Alyona N. Chugunekova

N. F. Katanov Khakass State University, Abakan, Russian Federation

✉ Chugunekowa@yandex.ru

Abstract

The relevance of this study is determined by the insufficient knowledge of polypredicative constructions in the Khakass language. The purpose of this article is to identify and describe the polypredicative constructions of comparative semantics with the postposition чили ‘as if’ in the Khakass language. Our material shows that in the Khakass language, as in other Turkic languages, one of the main means of expressing comparative relations are analytical-synthetic polypredicative constructions with the postposition чили ‘as if’. This postposition is a means of expressing comparative relations between two events, which can form both monosubject and multi-subject constructions. The composition of the polypredicative construction includes the main part, which is the subject of comparison, and the dependent part is the standard of comparison (or standard). The subject of the dependent part appears in the form of a nominative, the dependent clause – in the form of a past participle (=хан), present (=чатхан) and future (=ап) tense in combination with the postposition чили. The predicate of the dependent part is often omitted because it conveys the same action as the predicate of the main part. In the considered constructions with comparative postpositions, the dependent part is often reduced to the subject and the adverbial modifier (more often adverbial modifier of time). The construction with the postposition of чили can also convey target and cause-effect relations. The research material was examples in the Khakass language, extracted by continuous sampling from the works of Khakass writers, as well as poetic texts. The prospects for further research of comparative polypredicative constructions with the чили postposition in the Khakass language are seen in the involvement of comparative material on other Turkic languages, which will make it possible to identify common and specific features in the structure and semantics of the structures under consideration in the compared languages.

Keywords: comparative constructions, comparative postposition, comparison, comparative analytical-synthetic polypredicative construction, comparative relations, analytical-synthetic polypredicative constructions, subject of comparison, comparison module, comparison standard, Khakass language

Funding. No funding was received for writing this manuscript

For citation: Chugunekova A. N. Comparative polypredicative constructions with the postposition чили ‘as if’ in the Khakass language. *Vestnik of NEFU*. 2025, Vol. 22, No. 1. Pp. 198–208. DOI: 10.25587/2222-5404-2025-22-1-198-208

Введение

Сравнительные полипредикативные конструкции (далее – ППК) достаточно хорошо изучены в сибирских тюркских языках. Они рассматривались на материале якутского [1, 2], алтайского [3–7], шорского [8–10], тувинского [11–13], чалканского [14–15] языков. Хакасские сравнительные конструкции стали объектом внимания

Э. В. Султрековой (Кыржинаковой) [16]. Автор уделяет внимание лексическим и морфологическим средствам выражения сравнения в хакасском языке. Однако в плане выражения и содержания рассматриваемые конструкции на материале хакасского языка еще не рассматривались.

Теоретическая концепция М. И. Черемисиной по сравнительным конструкциям [17] легла в основу многих исследований по тюркским языкам Сибири и продолжают развиваться в трудах исследователей новосибирской синтаксической школы. Так, в статье Н. Б. Кошкаревой и И. М. Плотникова «Метаязык описания семантики сравнения как языкового знака» предлагается понятийно-терминологический аппарат для описания сравнительных конструкций в языках разных систем: «CMPR1 – первый компарат (предмет сравнения); CMPR2 – второй компарат (стандарт, эталон сравнения); REL – отношение (суждение о сходстве или различии компаратов); PRM – параметр сравнения (свойства компаратов, являющиеся основанием для их сопоставления)» [18]. Предложенные термины и понятия активно используются в работах по сравнительным конструкциям в тюркских языках Сибири [7, 14, 15].

В данной статье при анализе сравнительных ППК в хакасском языке мы также будем использовать данный терминологический аппарат.

Структуру сравнительной конструкции составляют четыре компонента: «1) предмет сравнения – это то, что сравнивается; 2) эталон сравнения – то, с чем сравнивается предмет; 3) показатель сравнительных отношений и 4) модуль сравнения, который обозначает общее свойство или признак, на основании которого проводится сравнение» [5, с. 138]. М. И. Черемисина отмечает, что «именно показатель сравнения, его вхождение в конструкцию делает содержащий его компонент «компаративным компонентом», а всю конструкцию – сравнительной конструкцией» [19, с. 57].

Сравнительные конструкции в хакасском языке передаются синтетическими и аналитико-синтетическими ППК. Самым распространенным и активно используемым является аналитико-синтетическая ППК с послелогом *чили* ‘как, как будто’. Аналогичное мы наблюдаем в алтайском [7] и чалканском [14] языках.

В данной статье на материале хакасского языка аналитико-синтетический тип полипредикативных сравнительных конструкций с послелогом *чили* ‘как, как будто’ описывается впервые.

Для хакасского языка выделяем конструкции с собственно-сравнительным и несобственно-сравнительным значениями с послелогом *чили* ‘как, как будто’.

Собственно-сравнительные конструкции с послелогом *чили*

При помощи послелога *чили* ‘как, как будто’ в хакасском языке, как и в других языках, «выражаются отношения сходства двух событий или действий». Согласно мнению Н. Н. Фединой и Н. Б. Кошкаревой, «в полном виде аналитико-синтетическая ППК включает две части» [14, с. 56]. Так, в рассматриваемых конструкциях главная предикативная единица (ГПЕ) представляет предмет сравнения или первый компарат (CMPR1), зависимая предикативная единица (ЗПЕ) – стандарт сравнения или второй компарат (CMPR2). Субъект ЗПЕ – имя в форме номинатива, предикат – причастная форма прошедшего времени на *=ган*, настоящего на *=чатхан* и будущего на *=ар* в сочетании с послелогом *чили/чилеп*¹ ‘словно, подобно, как’. Послелог *чили* выступает показателем сравнительных отношений (REL).

¹ Вариант *чилеп* в хакасском языке чаще выступает как диалектный, например: *Милице сынап таа, тигірдең түскен чилеп чиде салды* (МК II, 214) ‘И вправду милиция приехала так быстро, как с неба свалилась’.

Общую структурную схему подобных конструкций представляем в следующем виде:

$\{[N_{Nom} Tv=PART]_{CMPR2} \text{ чіли } REL\}_{ЗПЕ} \{[N_{Nom} V_f]_{CMPR1}\}_{ГПЕ}$

(1) *Тамаанда ниме-де турыбысхан чіли, апсах иледе тапсабин одырған* [ВТ АТ, 222].

тамаа=нда ниме-де тур=ыбыс=хан чіли апсах=Ø
горло=LOC что-то стоять=PFV=PART COMP старик=NOM

иледе тапса=бин одыр=ған
много говорить=NEG сидеть=PAST

‘Старик долго сидел молча, как будто (у него) в горле застряло что-то’.

В хакасском языке очень часто в примерах встречается «интерпозиция ЗПЕ, при которой высказывание начинается с субъекта ГПЕ, а завершается предикатом ГПЕ» [14, с. 56], например:

(2) *Сабис, тал парған чіли, иб төзінде көк отта одырған* [НД БИА, 75].

Сабис=Ø тал пар=ған чіли
Сабис=NOM терять сознание AUX: идти=PAST COMP

иб=Ø төзі=нде көк от=та одыр=ған
дом=NOM основание=LOC зеленый трава=LOC сидеть=PAST

‘Сабис сидел возле дома на зеленой траве так, как будто потерял сознание’.

(3) *Хапың, іңенең не сасхан чіли, тітіреңні түскен* [НД БИА, 90].

Хапың=Ø іңе=нең не сас=хан
Хапын=NOM игла=INSTR PCTL вонзить=PAST

чіли тітіреңні түс=кен
COMP дрожать спускаться=PAST

‘Хапын вздрогнул, как будто воткнули в него иглу’.

В хакасском языке, как и в алтайском и чалканском языках, частотны конструкции с *чіли*, в которых «зависимая часть редуцируется до субъекта» [7, 14], «а параметр сравнения опускается, поскольку он ассоциируется с семантикой субъекта второго компарата или сказуемого первого компарата, или одновременно и того, и другого» [14, с. 56].

(4) *Хусхацахтар улуғ тойдағы чон чіли сууласчалар* [НД БИА, 77].

хусхацах=тар улуғ той=дағы чон=Ø чіли
птичка=PL большой свадьба=ADJ народ=NOM COMP

суула=с=ча=лар
шуметь=RECIP=PRES=PL

‘Птички шумят, как люди на большой свадьбе’.

См. также другие примеры:

(5) *Суг үстү орчы чіли тірлектенген* [НД БИА, 95].

суг=Ø үстү орчы=Ø чіли тірлектен=ген
вода=NOM вверх клубок=NOM COMP кружиться=PAST

‘Поверхность воды кружилась как клубок’.

Также нередко встречаются примеры с утвердительной частицей *-ох/-өк* ‘также’, ‘тоже’, которая присоединяется ко второму компарату и вносит оттенок подтверждения. Эти частицы со словами пишутся слитно, при этом имена, оканчивающиеся на гласный, обычно теряют конечный гласный [20, с. 249]: *чахсы* ‘хороший’ – *чахс^{ох}*, *паза* ‘еще’ – *паз^{ох}* и др.

(6) *Стех хам олаңай кізілерөк чіли чыылган* [НТ АХ, 8].

Стех=Ø	хам=Ø	олаңай	кізі=лер=өк
Стех=NOM	шаман=NOM	простой	человек=PL=PTCL

чіли	чыыл=ған
COMP	хоронить=PAST

‘Шаман Стех был похоронен также, как и обычные люди’.

В примере (6) частица *-өк* подтверждает противопоставление между объектами ГПЕ и ЗПЕ (*Стех* и *другие люди*).

Как показывает собранный нами языковой материал, второй компарат может редуцироваться до обстоятельства (примеры (7), (8)).

(7) *Анзы пайаагы чіли амыр чоохтанча* [ВТ АТ, 203].

анзы	пайаагы	чіли	амыр	чоохтан=ча
тот	недавний	COMP	спокойно	говорить=PRES

‘Тот (парень), как и в тот раз, говорит спокойно’.

(8) *Кичеегі чіли, хайда-да чар хазында, чалгызан одырбинча* [ВТ АТ, 186].

кичеегі	чіли	хайда-да	чар=Ø
вчерашний	COMP	где-то	берег=NOM

хаз=ы=нда	чалгызан	одыр=бин=ча
край=POSS.3SG=LOC	один	сидеть=NEG=PRES

‘Не сидит одна где-то на берегу реки как вчера’.

В (9) и (10) представлены примеры «сравнения абстрактных компаратов, которые не соотносятся с конкретными предметами или событиями действительности» [7, с. 265]:

(9) *Ырлас, чалын на чіли, чалбырабысхан...* [ВТ АТ, 57].

ырлас=Ø	чалын=Ø	на	чіли	чалбыра=быс=хан
вражда=NOM	пламя=NOM	PTCL	COMP	гореть=PFV=PAST

‘Вражда вспыхнула как пламя’.

(10) *Сағыстары, суг ағынынча инчеткен киме чіли, табырах чүгүрчеткен* [ВТ АТ, 126].

сағыс=тар=ы	суг=Ø	ағын=ы=нча
мысль=PL=POSS.3	вода=NOM	течение=POSS.3SG=PROLAT

ин=четкен	киме=Ø	чіли	табырах	чүгүр=четкен
спускаться=PrP	лодка=NOM	COMP	быстро	бежать=PAST

‘Мысли бежали быстро, как лодка, которая плывет по течению реки’.

В хакасском языке в сравнительных ППК часто используется усилительная частица *на/не*, которая всегда занимает позицию между вторым компаратом и послелогом *чіли*. Эти частицы усиливают значение второго компарата:

(11) *Харахтарын алчаахчатхан на чіли көрче* [ИТ ХӨ, 12].

харах=тар=ы=н	алчаах=чатхан	на
глаз=PL=POSS.3SG=ACC	дуреть=PRES	PTCL

чіли	көр=че
COMP	смотреть=PRES

‘Смотрит так, будто с ума сошел’.

В хакасском языке, как и в других тюркских языках, «часто встречаются примеры, в которых стандарт сравнения имеет определение, выраженное причастной формой прошедшего времени на =ган» [7, с. 265].

Так, «между редуцированной ЗПЕ и предикативной единицей, выраженной определительной конструкцией, могут возникать причинно-следственные отношения» [7, с. 265]. Таким образом, в примере (12) *kızı хойбаңнапча* ‘человек кривляется’ – редуцированная ЗПЕ, *искен арагаа көөн парган кизи* ‘опухший от выпитой водки человек’ – предикативная единица, выраженная определительной конструкцией:

(12) *Аркадий, искен арагаа көөн парган кизи чили, аардаң аар ла хойбаңнапча* [BT AT, 203].

Аркадий=Ø Аркадий=NOM	ис=кен пить=PAST	арагаа=a вино=DAT	көөн вздуться.CV
пар=ган AUX: идти=PAST	чили COMP	аар=даң тяжело=ABL	аар тяжело

ла хойбаңна=п=ча
PTCL извиваться=CV=PRES

‘Аркадий все тяжелей и тяжелей кривляется, словно человек, который выпил вина’.

Или другой пример:

(13) *Сурагчы, үгрет салган адай чили, сах андох тура хонган* [НД БЯ, 170].

сурагчы=Ø следователь=NOM	үгрет учить	сал=ган класть=PAST	адай=Ø собака=NOM
------------------------------	----------------	------------------------	----------------------

чили сах анд=ох тур=а хон=ган
COMP именно там=PTCL: же вставить=CV AUX: ночевать=PAST

‘Следователь тут же встал, точь-в-точь как собака, которого надрессировали’.

Несобственно-сравнительные конструкции с послелогом чили

В хакасском языке конструкции с послелогом *чили* могут передавать причинно-следственные и целевые значения. Аналогичные конструкции наблюдаются и в алтайском языке [7, с. 266].

Целевое значение представлено конструкцией, в которой послелог *чили* присоединяется к зависимому сказуемому, выраженному инфинитивной аналитической конструкцией с глаголом *ти*= ‘говорить’ в форме прошедшего времени на =ган ([Tv=басха *ти*=ген (теен) чили]). В таких конструкциях инфинитив обычно используется в отрицательном аспекте (=басха/=беске):

(14) *Кизилер, пабам уйгузын чарбыхтырбасха теен чили, сыбыраза чоохтасханнар* [НТ ТКÖ, 65].

кизи=лер человек=PL	паба=м отец=POSS.1SG	уйгу=зы=н сон=POSS.2SG=ACC
------------------------	-------------------------	-------------------------------

чарбыхтыр=басха теен чили
рассеивать=INF.NEG говорить.PAST COMP

сыбыра=з=а чоохтас=хан=нар
шептать=RECIP=CV разговаривать=PAST=PL

‘Люди, чтобы не разбудить отца, разговаривали шепотом’.

Также, на наш взгляд, в хакасском языке в конструкции, где зависимая часть выражена причастием в будущем времени (=ар) с послелогом *чили* ([Tv=ар чили]) можно увидеть целевое прочтение:

(15) *Мин аныңзар, ол амох усхунар чили, харах албин, көр турғам* [НТ ТКÖ, 65].

мин=Ø а=ның=зар ол=Ø ам=ох
я=NOM он=POSS.3SG=DAT он=NOM сейчас=PTCL:же

усхун=ар чили харах=Ø ал=бин
просыпаться=FUT COMP глаз=NOM братъ=CV.NEG

көр тур=ғам
смотреть стоять=PRES.1.SG

‘Я смотрел на него не отводя глаз, как будто он сейчас проснется’.

В хакасском языке сравнительные конструкции с послелогом *чили* можно часто встретить в поэтических текстах. В них обычно ГПЕ предшествует ЗПЕ:

(16) *Ниске үннең тапсапча питуғас, / Ханаттарынаң саң чили саап* [ФТ, ГК 25].

ниске үн=нең тапса=п=ча питуғас=Ø
тонкий голос=INSTR произносить=CV=PRES петушок=NOM

ханат=тар=ы=наң саң=Ø чили саап
крыло=PL=POSS.3=INSTR колокол=NOM COMP бить.CV

‘Тонким голосом поет петушок, / Размахивая крыльями как колокольчик’.

(17) *Нап-наа чаған кўмўс харлар чатча, / Аппағас нымзах төзек чили* [ФТ, ГК, 107].

нап-наа чағ=ан кўмўс=Ø хар=лар
совершенно новый идти=PAST серебро снег=PL

чат=ча аппағас нымзах төзек=Ø чили
лежать=PRES белый-белый мягкий постель=NOM COMP

‘Лежит только что выпавший снег, / Как совершенно белая постель’.

(18) *Часхы Төд суғ пазох хайлапча, / Хайчы Апанис ле чили* [ФТ, ГК, 115].

часхы Төд=Ø суғ=Ø пазох
весенний Тея=NOM река=NOM снова

хайла=п=ча хайчы=Ø Апанис=Ø
исполнять тахпахи¹=CV=PRES хайджи=NOM Апанис=NOM

ле чили
PTCL COMP

‘Весенняя река Тея снова запела как хайджи Апанис’.

Заключение

Таким образом, в хакасском языке ППК с послелогом *чили* ‘как, как будто’ передают сравнительные отношения между двумя событиями. Показателем связи между двумя событиями в сравнительных конструкциях выступает послелог *чили* ‘как, как будто’, который формально принадлежит зависимой части. Под первым компаратом (в ГПЕ) выступает реальное событие, под вторым компаратом (в ЗПЕ) – нереальное, вымышленное событие. В результате редукции в рассмотренных примерах остаются только те компоненты, которые необходимы для выражения сравнения. Главная часть обычно сохраняется в полном виде, а в зависимой части остается только один субъект, к которому непосредственно примыкает послелог *чили* ‘как, как будто’. Предикат зависимой части, который может быть восстановлен из контекста, часто опускается. Кроме того, в хакасском языке конструкции с послелогом *чили* ‘как, как будто’ передают далекие от сравнительных конструкций отношения – целевые и причинно-следственные.

Список условных обозначений грамматических значений в глоссах

= – граница между морфемами; Ø – нулевая морфема;; 1, 3 – 1-е, 3-е лицо; ABL – аблатив; ADJ – адъектив; AUX – вспомогательный глагол; CMPR1 – первый компарат (предмет сравнения); CMPR2 – второй компарат (эталон, или стандарт, сравнения); COMP – компаративный показатель; CV – деепричастие; CV.NEG – отрицательное деепричастие; DAT – датив INSTR – инструменталис; LOC – локатив; N – имя существительное; NEG – аффикс отрицания; NOM – номинатив; PART – причастие; PAST – форма прошедшего времени; PL – множественное число; POSS – посессивный (лично-притяжательный) аффикс; PRES – форма настоящего времени; PRM – параметр сравнения; PROLAT – аффикс продольно-направительного падежа; PrP – причастие настоящего времени на =чатхан; PTCL – частица; PFV – совершенный вид; RECIP – реципрок; REL – показатель сравнительных отношений; SG – единственное число; Tv – основа глагола; Vf – финитная форма глагола.

Л и т е р а т у р а

1. Васильев Ю.И. *Способы выражения сравнения в якутском языке*. Новосибирск: Наука; 1986:112.
2. Ефремов Н.Н., Прокопьева А.К., Озонова А.А. Образные сравнительные конструкции в эпическом тексте (на материале якутского олонхо «Дьулуруйар Ньургун Боотур» и алтайского героического эпоса «Маадай-Кара»). *Категория образности в языке (на материале сопоставления якутского языка с казахским, киргизским, алтайским и монгольским языками)*. Якутск: Издательский дом СВФУ; 2019:196.
3. Тыбыкова Л.Н. Способы выражения сравнения в алтайском языке. *Вопросы алтайского языкознания*. Горно-Алтайск; 1988:111-127.
4. Тыбыкова Л. Н. *Сравнительные конструкции алтайского языка*: Автореф. дис. ... к. филол. н. Алма-Ата; 1989:17.
5. Тыбыкова А.Т., Черемисина М.И., Тыбыкова Л.Н. *Синтаксис осложненного предложения в алтайском языке*. Горно-Алтайск: РИО ГАГУ; 2013:268.
6. Озонова А.А. Способы выражения сравнения в алтайском эпосе (на материале эпоса «Очы-Бала»). *Эпосоведение*. 2023;(3):42-55 <https://doi.org/10.25587/2782-4861-2023-3-42-55>
7. Озонова А.А. Сравнительная полипредикативная конструкция с послелогом чылап / чилеп 'как, как будто' в алтайском языке. *Сибирский филологический журнал*. 2023;(4):260-271 <https://doi.org/10.17223/18137083/85/19>
8. Антонова Ю.В. Сравнительные конструкции в составе простого предложения с аналитическими показателями сравнения в шорском языке. *Вестник ТГПУ*. 2012;116(1):267-271.
9. Невская И.А. Типологические особенности шорских эквативных и симилиативных конструкций. *Сибирский филологический журнал*. 2022;4:286-299 <https://doi.org/10.17223/18137083/81/22>
10. Шенцова И.В. Прагматика компаративных конструкций в эпических текстах тюрков СаяноАлтая. *Критика и семиотика*. 2022;(2):158-173 <https://doi.org/10.25205/2307-1737-2022-2-158-173>
11. Черемисина М.И., Шамина Л.А. Выражение сравнения в тувинском языке. *Языки коренных народов Сибири*. Новосибирск. 1996;(3):65-84.
12. Шамина Л.А. *Полипредикативные синтетические предложения в тувинском языке*. Новосибирск: Сибирский хронограф; 2001:249.
13. Шамина Л.А. Модус-диктумные сравнительные бипредикативные конструкции тувинского языка. *Сибирский филологический журнал*. 2014;(2):189-199.
14. Федина Н.Н., Кошкарева Н.Б. Редукция как механизм варьирования сравнительных аналитико-синтетических полипредикативных конструкций с послелогом шылап // шылап

// шынап ‘как, как будто’ в чалканском языке. *Языки и фольклор коренных народов Сибири*. 2023;46(2):53-64. DOI 10.25205/2312-6337-2023-2-53-64

15. Федина Н.Н., Кошкарева Н.Б., Плотников И.М. Сравнительные конструкции с полифункциональной лексемой уш ‘как; такой же’ как средство формирования образности в чалканском фольклоре. *Эпосоведение*. 2023;32(4):62-75. DOI 10.25587/2782-4861-2023-4-62-75

16. Султрекова (Кыржинакова) Э.В. *Сравнительные конструкции хакасского языка*. Абакан: Хакас. кн. изд-во; 2017:324.

17. Черемисина М.И. *Сравнительные конструкции русского языка*. Новосибирск: Наука. Сиб. отд-ние; 1976:251.

18. Кошкарёва Н.Б., Плотников И.М. Метаязык описания семантики сравнения как языкового знака. *Критика и семиотика*. 2023;(2):180-216. DOI 10.25587/2782-4861-2023-4-62-75

19. Черемисина М.И. *Некоторые вопросы синтаксиса (сравнительные конструкции русского языка)*. Новосибирск: НГУ; 1971:181.

20. Баскаков Н.А. *Грамматика хакасского языка*. Москва: Наука; 1975:417.

Список источников

ВТ АТ – Татарова В.К. Аат табызы: Повести. Абакан: Хакасское отделение Красноярского кн. изд., 1991. 232 с.

ИТ ХО – Топоев И.П. Хоңалтах өдік-2. Болтунишка-2: чоохтар. Сборник юмористических рассказов на хакасском языке /И. Топоев. – Абакан: Дом литераторов Хакасии, 2014. 185 с.

МК П – Кильчичаков М.Е., Шулбаева В.Г., Митхас Туран, Котожеков Г.Г. Пьесалар. «Всходы». – Сборник пьес. Абакан: Хак. издат., 1991. 264 с.

НД ЫА – Доможаков Н. Г. Ыраххы аалда. Роман. Абакан: Хакас. отд. Краснояр. кн. изд-ва, 1975. 256 с.

НТ АХ – Тиников Н.Е. Арчот хам: сб. рассказов для детей старшего школьного возраста / Н. Тиников. Абакан: Дом литераторов Хакасии, 2011. 160 с.

НТ ТКӨ – Тиников Н. Е. Тiрiг кiзi өлбeцeң: Живые не умирают: Повести. Абакан: Хакас. отд-ние Красноярск. книжн. изд-ва, 1982. 240 с.

ФТ, ГК – Тохтобин Ф.С., Кичеев Г.В. Вечерние узоры. Сборник стихов. Абакан: Хакас. кн. изд-во, 1993. 128 с.

ХРС – Хакасско-русский словарь = Хакас-орыс сөстiк. Новосибирск: Наука, 2006. 1114 с.

References

1. Vasiliev YuI. *Ways of expression of comparison in the Yakut language*. Novosibirsk: Nauka; 1986:111 (in Russian).

2. Efremov NN, Prokopieva AK, Ozonova AA. Figurative comparative constructions in the epic (based on the material of the Yakut olonkho “Nyurgun Bootur the Swift” and the Altai heroic epic “Maadai-Kara”). In: *Category of imagery in the language (based on the comparison of the Yakut language with the Kazakh, Kyrgyz, Altai and Mongolian languages)*. Yakutsk: NEFU Publishing House; 2019:134-146 (in Russian).

3. Tybykova LN. Means of expressing comparison in the Altai language. *Problems of the Altai philology*. Gorno-Altaysk; 1988:111-127 (in Russian).

4. Tybykova LN. Comparative constructions of the Altai language. Summary of Candidate’s dissertation (Philology). Alma-Ata. 1989:17 (in Russian).

5. Tybykova AT, Cheremisina MI, Tybykova LN. *Syntax of a complicated sentence in the Altai language*. Gorno-Altaysk; 2013:268 (in Russian).

6. Ozonova AA. Expression of comparison in Altaian epic (based on the epic “Ochi-Bala”). *Epic studies*. 2023;(3):42-55 <https://doi.org/10.25587/2782-4861-2023-3-42-55> (in Russian).

7. Ozonova AA. Comparative polypredicative construction with the postposition chylap/chilep ‘as if’ in the Altai language. *Siberian Journal of Philology*. 2023;(4):260-271 <https://doi.org/10.17223/18137083/85/19> (in Russian).

8. Antonova YuV. Comparative structures composed of simple sentences with analytic performance comparison in Shor language. *Tomsk State Pedagogical University Bulletin*. 2012;1(116):267-271 (in Russian).
9. Nevskaya IA. Typological features of Shor equative and simulative constructions. *Siberian Journal of Philology*. 2022;(4):286-299 <https://doi.org/10.17223/18137083/81/22> (in Russian).
10. Shentsova IV. Pragmatic aspect of comparative constructions in the Sayano-Altai Turks' epic texts. *Critique and Semiotics*. 2022;(2):158-173 <https://doi.org/10.25205/2307-1737-2022-2-158-173> (in Russian).
11. Cheremisina MI, Shamina LA. Expression of comparison in the Tuvan language. *Languages of indigenous peoples of Siberia*. Novosibirsk: 1996;(3):65-84 (in Russian).
12. Shamina LA. *Polipredicative synthetic sentences in the Tuvan language*. Novosibirsk, 2001:249 (in Russian).
13. Shamina LA. Modus-dictum comparative bipredicative constructions in the Tuvan language. *Siberian Journal of Philology*. 2014;(2):189-199 (in Russian).
14. Fedina NN, Koshkareva NB. Reduction as a mechanism of variation of comparative analytical-synthetic polypredicative constructions with the postposition *shylap*, or *schylap*, or *schynap* 'as if' in the Chalkan language. *Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia*. 2023;2(46):53-64 DOI 10.25587/2782-4861-2023-4-62-75 (in Russian).
15. Fedina NN, Koshkareva NB, Plotnikov IM. Comparative constructions with the multifunctional lexeme *ush* 'as; the same as' as a means of forming figurativeness in Chalkan folklore. *Epic studies*. 2023(4):62-75. DOI 10.25587/2782-4861-2023-4-62-75 (in Russian).
16. Sultrekova (Kyrzhinakova) EV. *Comparative constructions of the Khakass language*. Abakan: Khakass Book Publishing House; 2017:324 (in Russian).
17. Cheremisina MI. *Comparative constructions in the Russian language*. Novosibirsk: Nauka; 1976:251 (in Russian).
18. Koshkareva NB, Plotnikov IM. Metalingistic representation of the semantics of comparison as a linguistic sign. *Critique and Semiotics*. 2023;(2):180-216. DOI 10.25587/2782-4861-2023-4-62-75 (in Russian).
19. Cheremisina MI. *Some problematic issues of the syntax (Russian comparative constructions)*. Novosibirsk: NSU; 1971:181 (in Russian).
20. Baskakov NA (ed). *Grammar of the Khakass language*. Moscow: Nauka; 1975:417 (in Russian).

List of sources

- Tatarova V.K. The cry of the turpan. Abakan: Khakass branch of Krasnoyarsk Book Publishing House, 1991, 232 p (in Khakass).
- Topoev I.P. Chatterbox-2: chokhtar. Collection of humorous stories in the Khakass language. Abakan: House of Writers of Khakassia, 2014, 185 p (in Khakass).
- Kilchichakov M.E., Shulbaeva V.G., Mitkhas Turan, Kotozhkeov G. G. "Sprouts." A collection of plays. Abakan: Publishing House; 1991, 264 p (in Khakass).
- Domozhakov N.G. Yrakhy aalda. A novel. Abakan: Khakass branch of Krasnoyarsk Book Publishing House, 1975, 256 p (in Khakass).
- Tinikov N.E. Archot ham: collection of stories for high school children. Abakan: Central House of Writers of Khakassia, 2011, 160 p (in Khakass).
- Tinikov N.E. The living do not die: Stories. Abakan: Khakass branch of Krasnoyarsk Book Publishing House, 1982, 240 p (in Khakass).
- Tokhtobin F.S., Kicheev G.V. Evening ornaments: A collection of poems. Abakan: Khakass Book Publishing House, 1993, 128 p (in Khakass).
- Khakass-Russian dictionary. Novosibirsk, Nauka; 2006, 1114 p.

Сведения об авторе

ЧУГУНЕКОВА Алена Николаевна – д. филол. н., доцент, ведущий научный сотрудник Института гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова», г. Абакан, Российская Федерация, ORCID: 0000-0003-1046-5699, Researcher ID: M - 6869-2018, Scopus Author ID: 57219597991, SPIN: 2338-3180

E-mail: Chugunekowa@yandex.ru

Information about the author

Alyona N. CHUGUNEKOVA – Dr. Sci. (Philology), Associate Professor, Leading Researcher, Institute of Humanities and Sayano-Altai Turkology, N. F. Katanov Khakass State University, Abakan, Russian Federation, ORCID: 0000-0003-1046-5699, Researcher ID: M - 6869-2018, Scopus Author ID: 57219597991, SPIN: 2338-3180

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов

Conflict of interests

The author declares no relevant conflict of interests

Поступила в редакцию / Submitted 11.11.24

Принята к публикации / Accepted 26.11.24